



# 台灣多元文化社會的資產

台湾の多元文化社会の資産

Aboriginal Education World Is a Multicultural Property in Taiwan

文·圖 | 張維安 (陽明交通大學通識教育中心教授兼主任)

**首先** 恭喜國立政治大學原住民族研究中心所經營的《原教界：原住民族教育情報誌》100期正式向大家見面。有幸受邀分享關於期刊的一些觀察與心得，深感榮幸。

### 編輯理念和團隊

如第一期(2005)編輯室報告所言，「《原教界》是原住民族教育情報誌，內容講究即時性專題報導、新教育觀念傳遞及原住民族近

代教育史的整理，是一本時間敏感度強又有縱深的刊物。為了呈現原教的整貌，我們分不同的主題呈現整理原住民族教育的情況」。期刊經常以不同的主題進行深入的分析 and 報導，作為一個客家研究學者，接觸、閱

讀這個期刊在許多思考的問題上，經常得到許多啟發，



於泰國南部宋卡附近進行客家田野調查。

也對經營這個期刊的團隊深感好奇並懷著敬意，有時候難免會想是不是可能有一個非常類似的研究中心，經營客家文化的議題。

這份期刊除了發行紙本，可在圖書館書架上找到外，從第一期開始就提供網路上的閱讀，簡易而清楚的網站提供關鍵字搜尋，網頁同時還提供英語、日語、漢語的網頁說明，最重要的是每一期都提供可以免費下載的內文，對於原住民族教育的理念和資訊的分享，具有重要的意義。研究中心除了黃季平主任和林修澈教授之外，聘請了十多位專任助理，看起來規模不小，不過從研究中心服務的



前往泰國曼谷進行客家田野調查。

內容來看，這些人力資源應該是分屬於不同的研究計劃，從原住民族維基百科建置，到12年國教課程原住民族語文教材編輯、原住民族重要民俗文化資產研究與輔助培力、台灣原住民族事典、設置南島民族論壇秘書處暨南島研究發展計畫，《原教界》雙月刊只是其中一個計畫，前述計畫也常成

為其出版與報導的對象。效率之高，令人佩服。

### 引領核心與前瞻主題

「國立政治大學原住民族研究中心」的網站，有一個竹子做的書架，擺滿了99本《原教界》的期刊(2021年6月)，初步翻查各期的主題，可以發現本期刊除了當前重要的教育議題外，更引領許多創新議題的討論。以最近幾期為例，可以發現期刊詳細整理並系列地報導各地原住民族教育資源中心的現況與展望、原住民族語教學教具的研發、原住民族語言與文化課程師資培育、原住民族課程發展協作中心、原住民族語沉浸式幼兒園的推動







與發展、原住民族議題的學位論文專刊，這些都是當前重要的教育議題。

前瞻主題方面，原住民族重點學校的新校園運動、原住民族教育資源中心、瀕危語言復振方案、原住民族

語維基百科建置計畫、原住民族委員會族語推行政策、原住民族教育法、大學原住民專班的定位發展、語言發展法等一一推出專題。甚至鼓勵台灣和南島民族論壇各會員國之原住民族青年積極

參與國際事務、介紹南太平洋玻里尼西亞現代議會制度跟傳統領袖制度如何融合及影響人民的生活，舉辦世界母語日系列活動，強調語言多樣性在教育與社會的重要。這種精神與努力的方向，和推動客家母語的客家委員會，甚至和其他母語運動的精神都是一樣的。

### 原住民族教育的重要性

本期刊針對原住民族教育的發展提供了許多寶貴的知識，原住民族文化的復興所碰到的問題，經常也可以在客家文化工作者的身上碰到。例如和族群的命運息息相關的語言，也許有些人士認為母語應該回到家裡去學習，經驗上過去有些人擁有母語的能力，是因為和不熟悉中文的祖父母一起成長而

學到母語。不過，隨著世代的推移，這種結構性的條件逐漸地消失，特別是能夠使用母語（族語）的祖父母越來越少，因此家庭以外的教育，社會教育、學校教育，以及相關的教材、字典的編撰等等越來越重要。某個角度來說，自然語言的傳承似乎越來越需要制度性的設計，方得以延續，此時學校的教育便顯現出它的重要性。

原住民族教育的健全發展，除了有助於原住民族社會文化的發展之外，其實也是台灣多元文化社會的一環。正如浦忠成教授在第一期所呼籲的：「台灣社會應該堅持尊重多元文化的理念，揚棄分數主義，培養有理想有能力的原住民族青年。」因此可以說健全台灣原住民族教

育，即是健全台灣多元文化教育的一環。從期刊的主題名稱上來看，雖然以原住民為討論對象，例如原住民族無形文化資產的保存與維護、原住民族產業人才養成教育、原住民族的食農教育、原住民族的海洋教育、原住民族的森林教育、大學社會責任與原鄉地方創生，還有原住民族手工藝有關的原住民族編織的織布傳承、原住民族傳統服飾的復振，都是健全台灣多元文化教育的一環。

其對於母語的重要與推廣的具體作為，可為其他母語教育參考。原住民族的語言和文化之發展對台灣多元文化教育有其重要性。要認識台灣文化，不能不認識原住民族文化，不論是否關心或從事原住民族教育，《原教界》是台灣多元文化社會的資產，值得更多關心這個社會的人士一起來閱讀。◆



在馬來西亞檳城進行客家田野並與當地裝置藝術合影。

### 結語

通過《原教界》持續的、系統的整理報導，可增進當前原住民族教育的了解，



### 張維安

苗栗縣銅鑼鄉客家人，1955年生。東海大學社會學博士。曾任清華大學圖書館館長、中央大學客家學院院長、交通大學客家文化學院院長。現任陽明交通大學通識教育中心教授兼主任。

 蔡中涵 Safulo K. Raranges 第8,12,18,33,40,49,60,71,78,85,90期	 蔡文祥 Kavavuy · Caciui 第74期	 蔡弘軻 第22期	 蔡志明 第95期	 蔡志偉 Awi Mona 第33,53,58,71期	 蔡佩會 第78期	 蔡佩芸 第61期	 蔡佩珍 第73,79,85,99期	 蔡佳凌 第13,37,42,46,53,55,60,61,67,68,72,74,86期	 蔡叔君 第95期	 蔡孟恂 第17期
 蔡宗穆 第41期	 蔡宜臻 第9期	 蔡明原 第58期	 蔡長廷 第60期	 蔡青芳 第12期	 蔡格恕 第33期	 蔡政良 第65,71,96期	 蔡美玲 第34期	 蔡國興 giljeglav · dawgadu 第86期	 蔡淑惠 Biyax Udung 第82期	 蔡清田 第52期

 蔡惠霞 Auljav 第60,61,67,68,73,75,79,84期	 蔡詠清 Chhóa Éng-ìk 第48期	 蔡雲珍 第88期	 蔡愛運 Ljumeq Patadalj 第36,52,93,99期	 蔡義方 第13期	 蔡麗綉 Shmashuni 第89,99期	 蔣如萍 第64期	 蔣朱美姬 Sonun Sayum Kayi 第42期	 蔣為文 Chiur' Úi-bún 第36,48,57,73期	 蔣智清 Balu 第55期	 蔣慧潔 第66期
 鄧安婷 第63期	 鄧柏揚 第28期	 鄧敦弘 第2,4,5期	 鄧詩盈 第15期	 鄧蔭萍 第62期	 鄧川如 第33,83期	 鄧以晨 Lisin 第88期	 鄧玉妹 第14期	 鄧仰恩 第36,73期	 鄧光博 第38,80,94期	 鄧安住 第32,41,52,93期